

**СЛОВАРЬ**  
**устаревших и диалектных слов**

- БАЗ** («на базу разводили костёр») – огороженное на дворе место для скота; скотный двор, крытый или некрытый при доме или за селением (№ 16).
- БАСТЕНЬКА**, бастенький. («Масленка бастенька») – хорошенький, красивенький, нарядный.
- БОДНЯ** («С бодни сало выгляда») – укр. бочка (укр. колядка, № 6).
- БОЖНИЧКА**, божница («освященные букеты клали на божничку, где они лежали, пока не засохнут») – киот с иконами, иногда только полочка (народ не подвешивает образов, а ставит их) (№ 73, 908, 488).
- БУБОЧКИ** («бубочки-то от вербочек берегут. Когда наседка садится, курица, их подсытают, чтоб она вывела цыплят»); – буба – ягода, горошина, вербные сережки (№ 489).
- ВАЛ** («в пост пряли, вязали, ткали холсты, вертели вал») – толстая пряжа из оческов, употребляемая для изготовления сетей, ряден, попон и т.д. (№ 354).
- ВЕНОШНИК** («крыльцо дома украшали клёном. Праздник назывался Веношник») – вероятно, из «веночник», венки плели (№ 733).
- ВЕРЕТЬЁ**, веретя («на четвертый день пасхальной недели водили кобылу. На палке делали голову, привязывали хвост, накрывали веретьем») – Полотнище из грубого холста, тканое полотно из конопли (№ 576, 851).
- ВЗВАР**, отвар («делали взвар – компот из яблок, вишни, груш, терна») – компот, сушеные плоды и ягоды, вареные и подслащённые изюмом или мёдом (№ 73).
- ВИРШУВАТЬ** («ходили на Святках виришувать») – петь вирши, стихи, славящие Бога (№ 52).
- ВСТРИЧЕНИЕ** («15 февраля – Встричение») – первая встреча весны (№ 576, 851).
- ГОРОДЬБА** («пекли жаворонков и ставили их на гаратьбу») – всякого рода загородка, ограда, забор (№ 372).
- ГОРОБЧИК** («Горобчик лытив, хвостиком вертив, а вы, люды, пырыймайты, по копиечки давайты») – от горобец, т.е. воробышек (№ 52, щедровка № 18).
- ДЕЖА** («баимак кидает, если попадёшь в дежу (кадку), то выйдешь замуж») – квашня, кадка, в которой квасят и месят тесто на хлебы (№ 189).
- ДРАЧОНА (КА)** («ходили в лес, жарили яичницу, её называли «драчона») – яичница; вид пищи, приготовленный из каши с добавлением яиц и масла (№ 746).
- ДРОВНИК** («девушки идут в сарай или дровник и берут впотьмах полено») – сарай для хранения дров, дровяник (№ 103).
- ЖАВОРАТЫ**, жаворонки («пекли жавораты, дети их возьмут и на улицу идут: «Жавораточки летите, вы нам летушку несите») – булочки в виде птичек, испечённые из теста ко дню 40 мучеников - 9 марта (№ 384).
- ЗОЛОТОЙ ПЛАТОК** («плели венки, надевали на золотой платок») – шелковый платок темно-коричневого, темно-синего или темно-красного цвета с вышитыми цветами золотого цвета (техника – гладь) (№ 728).
- ЗАГНЕТОЧКА** («на загнеточке сижус») – угол, углубление в углу шестка или внутри русской печи, куда сгребают угли, жар.
- ЗАСЯТКИ** («на Семёнов день начинались «засятки», собирались девушки, вышивали рушники») – посиделки (№ 1001).
- ЗОЗУЛЯ** («да прылытила да зузуленька») – укр. кукушка (щедровка № 4).
- ИОРДАНЬ**, Ердань («ходили на Иордань – святтили воду») – на Крещение много людей купалось в проруби, которую вырубали в форме креста. Прорубь называли Иордань (№ 12, 21).
- КАДИЛЬНИЦА** («я жать не жала, честный крест держала, золотую кадильницу») – церковный сосуд, курильница на цепочках, в которую на жар кладётся ладан (меланка № 2).
- КАРАГОД**, курагод – («карогоды с девками по улице водили») – хоровод (№ 286, 728).
- КАТЫЛЬЦА** («главными играми были сделанные мужиками «катыльца», брали ось или колесо, к нему привязывали санки, потом катались по кругу») карусель (№ 244).
- КАШНИК** (обязательно пекли кашник) – пирог с кашей (№ 757).

**КИЗЯК** («лепили из навоза круглые «кызьяки» и катались на них с гор») – сухой навоз, формованный навозный кирпич, для топлива (№ 300).

**КИСНЫКИ** («катались на санях в «четвёрках» – четыре запряжённых лошади, упряжь разряженная, заплетены «кисныкы» к хомуту и колокольчики») – куски материи, которые вплетались в косы вместо лент (№ 257).

**КЛУНЯ** («из клуни выводили корову») – помещение для молотбы и хранения хлеба в снопах и зерне; рига (№ 16).

**КОВАЛЬ** («Ой, Авсеня, кочеты кричали, Ой, Авсеня, ковали вставали») – укр. кузнец, хороший мастер, знаток своего дела (авсени №7).

**КОЗЫРКИ, КОЗЫРИ** («на лошадях хороших в козырьках») – маленькие городские санки (№ 236).

**КОЗЫРЁЧКИ** – маленькие городские санки, одиночные и без полости (№ 218).

**КОЛГУШКИ** («жгли костры, катались с гор на плетёнках, которые назывались «колгушки») – самодельные сани из коровьего навоза; санки из спрессованного помёта, облитые водой и затем замороженные (№ 334).

**КОЛОБЫШКА** («особая булочка, выпеченная на капустном листе») – небольшой хлебец из остатков теста; оладья, лепёшка, небольшая пышка (№ 9).

**КОНЬКИ** («ходили в лес, там плясали и играли, собирались на «коньки») – карусели (№ 710).

**КОПАНЬ** («вырывали копани и наполняли их водой») – яма, вырытая для скопления дождевой воды (№. 719)

**КОРОСТА** («как по ноженькам коростелюшка») – 1. чесотка, сыпь; 2. трещины на руках и ногах от холодной сырой погоды (троицкие № 13).

**КОЧЕТ** («Ой, Авсеня, кочеты кричали») – укр. петух (авсени №7).

**КОШЕЛ** («из теста пекли сладкие орехи, напекали их целый кошол») – кашолка, кошолка, кошель, плетёнка, котомка, корзина (№ 266).

**КРУГИ** («все шли к реке, жарили яичницу, водили «круги») – хоровод; круга (круги) водить – водить хоровод (№ 733).

**КРУЖАЛО**, крутилка («играли в «кружало», пели частушки») – катание вокруг столба на санках, которые соединены посредством жерди с вертушкой, надетой на столб (№ 247, 278).

**КРУЖИЛКА**, («катались на «кружилках, «рельях» (качелях)») – карусель (№ 943).

**КРУТЕЛЬ**, Крутелкí («на Пасху делали качели – крутелкí – длинный шест, с одной стороны толкали мужчины, на другой стороне – домашние деревянные сани») – карусель (№ 582).

**КСТИТЬ** («Верба хлест – бей до слез, верба ксти – вверх расти») – крестить, окрещать (вербные приговоры №3).

**КУБЫРЯТЬСЯ** («молодожены в снегу валялись, кубырялись») – кувыркатся, перевёртываться через голову.

**КУКОЛЬ** («кулики-жаворонушки, летите куколь выбирать»; «куда гуси полетят, пашаничку клевать, чёрный куколь выбирать») – путик, чернуха, сорная трава и семя в хлебе (заклички весны №2).

**КУЛАГА**, кулащ («кулащ делали: ржаную муку квасили, и она как кисель получалась») – 1. сырое сложеное тесто, замешанное на кипятке из ржаной муки и солода; 2. закваска для браги или кваса – мука, сваренная с солодом (№ 441).

**КУРНИК** («ночью в Новый год девушки идут в курник») – сарай – курятник (№ 113).

**КУТЬЯ** («на Рождество до двенадцати часов не ели, потом носили по домам кутью») – обряд приготовления каши из отварной пшеницы с мёдом или изюмом перед Рождеством (№ 73, 112).

**КУТЕШНИК** («чем больше кутешников придет в дом, тем удачней будет год у хозяев») – тот, кто ходит с кутьей (№ 204).

**КУФАЙКА** («чучело было одето в куфайкю») – 1. фуфайка; 2. тёплая женская безрукавка (№ 218, 262).

**КЫШКА**, кишка («вынысить кышку – я изым у затышку, вынысить ковбасу») – укр. домашняя колбаса (№ 145).

**ЛЕДНИК**, ледни, ледянка (*«ледники делали: поливали водой коровьи лепешки, они и застывали»*) – санки-ледянки, вылепленные из свежего коровьего навоза, облитые водой и замороженные (№ 144, 171, 215).

**ЛУБЯНКИ** (*«была ярмарка, катались с гор на «лубянках»*) – корзины, облитые водой (№ 240).

**ЛЮБИСТ** (*«с утра рвали «любиста» – трава Троицкая»*) – трава любисток (№ 747).

**МАЗНУШКИ** (*«делали мазнушки – кашёлку облепляли навозом, снегом и заливали водой. На морозе она превращалась в ледышку. На этих мазнушках катались с гор»*) – санки-ледянки (№ 264).

**МАЙНАКИ**, маньяки (*«из снега делали «майнаки»*) – курган, насыпь из снега (№ 35, 115).

**МАТИЦА** (*«села ворона на матицу»*) – балка, брус поперёк всей избы, поддерживающая потолок.

**МИРСКАЯ МУКА** (*«пекли просфоры из мирской муки»*) – просфоры выпекают из муки, купленной на общий, мирской счет (№ 453).

**МОНИСТО** (*«рассыплю я монисто по закрому»*) – ожерелье из бус, монет или разноцветных камней, бисера.

**МОЛОДУХА**, молодица (*«на первых лошадях везли молодуху»*) – молодая замужняя женщина; замужняя женщина, ещё не родившая (№ 278).

**МОСАЛЫ** (*«не дадите сала – хозяйку по мосалам»*) – мосол – кость (авсени №1).

**НЕСПОДОБНЫЕ** (*«пост бывает, и они должны быть пресными, неподобными»*) – несдобные, постные булочки (№ 379).

**НАСТОЛЬНИК** (*«расстилали на землю настольники»*) – скатерть (№ 712).

**ОДОНЬЯ**, одоня (*«кулики-жаворонушки, летите у в одонушки»*) – 1. круглая кладь сена; 2. небольшая хлебная скирда (заклички весны № 2).

**ОМЕТ** (*«пекли кулики, сороки... перекидывали через омет»*) – сложенная в кучу солома, скирд (№ 365).

**ОШМЕТКИ** (*«гадали: кидали ошметки»*) – 1. истоптанные, избитые лапти; 2. старые изношенные ботинки, сапоги (№ 182).

**ПАЦАЛОВКИ** (*«играли в пацаловки – «Кольцо на лицо», «Палачи»*) – поцелуйные игры (№ 180).

**ПАШЕНИЦА** и пошеница – (*«И жито и пшевица и всяка пашениця»*) – пшеница (№ 134).

**ПИСНАЯ** – постная (укр. колядки № 3)

**ПЛАНТ** (*«ходили по планту с гармоникой»*) – прямая широкая улица; площадь; часть села (№ 705, 706).

**ПОКРЕСТНИК** (*«на четвертую среду поста покрестники пекуть»*) – ржаная лепёшка, украшенная крестом из теста, которую пекли на средокрестной неделе (№ 462).

**ПОКУТЬ** (*«кидают пшевицу на покуть»*) – красный угол в избе; угол с иконами (№ 712).

**ПОЛЯНИЦА** (*«Коляда, Коляда, Колядница, добра з медом поляница»*) – укр. большой круглый хлеб из пшеничной муки (посеванья, № 21).

**ПОПРЯДУШКИ** (*«русалка-ведьма приходит на попрядушки, бегают по полю»*) – супрядки, посылки, вечерки, помощь на пряжу (№ 880).

**ПРЕПОЛОВЕНИЕ** (*«на Преполовиньё – среда четвёртой недели по Пасхе»*) – название одного из православных праздников между Пасхой и Троицей (букв. середина, от церк.-слав. преполовить – разделить пополам).

**ПРИСПЕШКИ** (*«посиделки начинались после Успенского поста, приспешками назывались»*) – посиделки; ужин (№ 992).

**ПУРИНА** (*«был такой обычай, жгли пурину»*) – 1. солома; 2. шкура поросёнка (№ 152, 166).

**ПУШНЯ** (*«За молодца - лык пушню, за пригожего – три дадут»*) – пучок, связка чего-л.; пук, пучёк, сноп, горсть, охапка (троицкие № 2).

**ПШЕННИК** (*«тех, кто приходил просить прощения, угощали пшеником»*) – крутая каша на молоке и яйцах (№ 220, № 800).

**РЕЛИ**, релья, арели (*«праздновали Пасху и центром массовых гуляний были арели»*) – качели (№ 575, 841, 843).

**САЖОК** (*«продам за сажок и куплю пирижок»*) – небольшая копна сена, стожок (меланки № 5).

**САЛАЗКИ** (*«а еще у нас саласки были, а потом, делали лядянки»*) – ручные санки для катания с гор (№ 266).

**САПУХА** (*«рядились цыганами, красились сапухой»*) – печная сажа (№ 411, 169).

**САФЬЯН** (*«сафьянова башимачка»*) – выделанная козловая кожа различной краски высокого качества (песни, приуроченные к пасхальной неделе, №2).

**СВЕЧКИ** (*«день перед Крещением»*) (№ 32)

**СВИНЧАТКА** (*«делали свинчатки: у коров есть бычинки, или шашки по-нашему – это в ноге коровы, они пустые. Ее в руки зажмут и на кулачках с этим дерутся, кулак тяжелый делается»*) – (№ 193).

**СИДЕЛКИ** (*«устраивали «сиделки», снимали дом, делали складчину»*) – посиделки (№ 198).

**СКОРОПУСНАЯ** (*«называлась эта неделя Скоропусная»*) – название масленичной недели (сыропустной, сырной) (№ 309).

**СОРОКИ** (*«в Сороки ходили в церковь и святили сороку»*) – праздник 40 мучеников.

**СРЕДОКРЕСТИЕ** (*«в Сердохресты, когда пост ломается, пекли кресты»*) – середина поста.

**СТРЕБЛО** (*«Мэланья прэбогата дала на церкву стребла, злата...»*) – укр. серебро.

**ТАНОК**, танки (*«по улицам танки водили»*) – хоровод, игровые пляски, круг, улица (№ 30, 747).

**ТАРОХ**, торохали (*«возьму вола за рога и корову за чупрыну и торохну из двора; на Святки колядовали девушки, а ребята на Рождество торохали»*) – торохкати – грохатъ, шарахнуть, громыхать, хватить (посевания № 32, авсени № 14).

**ТУЖИКИ** – 1.понедельник после Масленицы (№ 319, 330); 2.жаворонок – пышки с головой и крылышками (№ 415).

**ТЫЖДЕНЬ** (*«за тыждень, за Вылык день»*) – укр. неделя (№483, 505).

**ТЫН** (*Петров-то двор – железный тын*) – деревянный сплошной забор, частокол, плетень (колядка № 3).

**УВАЧ** (*«пекли увачи, такие небольшие пышечки круглые»*) – лепёшка, пряник (№ 431).

**УЗОЛЬЧИК**, узоль (*«пшеницу... собирают в узольчик и сыпят курам»*) – узелок, мешочек (№ 55).

**УСТОЙ** (*«что у нашей-то хозяйки устои-те толсты»*) – 1. устоялое молоко, готовое для съёма; 2. сливки (колядки № 12).

**УТИРКА** – укр. полотенце (№ 524, колядки № 12).

**УШАК** (*«если болеет ребёнок, его ставили к ушаку, мерили рост»; «в доме рисовали крестики на двери, потолке, ушаках»*) – укр. диал. вушак – косяк (дверной) (№ 53).

**ФРАНЦУЗСКИЙ ПЛАТОК** (*женщины покрывались французскими большими платками*) – барановский платок (товарищество мануфактур Барановых, Владимирская губ. Александровский уезд с.Карабаново) (№ 25).

**ХРЕСЦЫ** (*«а потом начинают возить хресцы, после того как колосья в них высохнут»; «пацаньё снопы таскають и в копны ложуть, у хрясцы»*) – определённая укладка снопов крестом (№ 947).

**ЧЕБОТКИ** (*«а еще есть у нас такое дерево – дуб, чеботки на нем. Чеботками все ставеньки украшали»*) – здесь, вероятно, о серёжках не на дубе, а на черноклёне. На нём красивые красные серёжки (№ 742).

**ЧУНИ** (*«гадали на курах, бросали чуни, смотрели в зеркало»*) – пеньковые лапти, валенки, катанки (№ 95).

**ЧЕПУРНОЙ**, чупорной (*«если подойдет петух к зеркалу, муж будет «чупурной», к деньгам – богатый»*) – 1. щёголь; 2. опрятный, чистый, чистоплотный.

**ЧУПРИНА** (*«возьму вола за рога, а кобылу за чупрыну»*) – чуб, хохол на голове (меланки № 5).

**ЧУРАТЬ** – (*«если же не «чурать», то он сядет рядом; «чур сего места!»*) – произносить «чур», «чур меня», ограждая себя от кого-чего-н (№ 89).

**ШМАТ** (*«Арсень-коляда, дай шмат пирога»*) – кусок или ломоть (авсени № 14).

**ШУКАТЬ** (*«Авсень по проулочку, Авсень по закоулочку мы ходили, мы шукали»*)– искать, отыскивать (авсени №.1).

**ЩЕДРОВАЛЬЩИКИ** (*«хозяева приглашали в дом щедровальщиков и угощали варениками»*) – щедровать – ходить в канун Нового года по домам с песнями, желая добра, и собирая за это подарки (№ 52).

**ЯЛОВЫЕ** (*«галифе у них были и яловые сапоги»*) – 1. сапоги из телячьей кожи; 2. сапоги из кожи, выделанной в дегте (№ 235).

**ЯЛЫНА** – («Как на речке на Ердане Ризу мыли, полоскали. Ее мыли, ее мыли, Повесили на Елену») – ель (христославия №8).

Для объяснения устаревших и диалектных слов в календарных обрядах указан только номер, в календарных песнях – вид песни и номер.

Использованная литература:

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. - ТТ. I-IV.- М., 1956.

Картотека СРНГ кафедры славяноведения ВГУ

Словарь русских народных говоров. Сост. Филин Ф.П. - М.-Л., 1965.

Словарь диалектной и просторечной лексики Воронежской обл. - Вып. I, ВГУ, Воронеж, 1976.

Словарь воронежских говоров. – Вып. 1. – Воронеж, 2004.

Украинско-русский словарь. - Киев, 1976.